

Rímuligt ár hjá Sparikassanum

Broytingar á virðisbrævaðkinum og niðurskriving av bygninginum í samsvari við nýggju mannagongdina hjá Fíggjareftirlitinum er orsök til, at ársúrslitið hjá Føroya Sparikassa »bert« er uppá knappar 5 mió. kr.

SVEINUR POULSEN

Tað er stórur munur á ársúrslitunum hjá Føroya Sparikassa og hjá Føroya Banka.

Einar 340 mió. krónur á muni. Tí móti knøppum 5 mió. krónum hjá Sparikassanum hevði bankin yvirskot uppá 343 mió. kr.

Men tað er nú ikki bara tað sum hevur týðning í hesum sambandi.

Verða úrslitini seinastu árin lægd saman, so sæst, at meðan Føroya Banki, orsakað av avvetingum hevur havt hall uppá uml. 2.1 mia. krónur, so hevur Sparikassin havt yvirskot uppá uml. 150 mió. krónur somu ár.

Úrslitið hjá Sparikassanum áðrenn skatt í 1997 er 18,7 mió. krónur, skatturin er knappar 14 mió. krónur og harvið er ársúrslitið knappar 5 mió. krónur.

Ársúrslitið í 1997 er munandi verri enn í 1996, tá roknskapur sparikassans vísti eitt úrslit eftir skatt uppá knappar 50 mió. krónur.

Men tað eru nakrar skilgáðar frágreiðingar til tað.

Tí í mun til 1996 varð Sparikassin 1997 raktur av einum kursfalli á virðisbrøvum, sum gav eitt kurs-tap uppá 20,6 mió. krónur. Í 1996 hevði Sparikassin ein

kursvinning uppá 4,4 mió. krónur.

Harafurtur kemur at Sparikassin í 1997 var noyddur til at niðurskrivað bygningarnar í samsvari við nýggju mannagongdina hjá Fíggjareftirlitinum soleiðis, at teir nú eftir snørklutum formli verða virðismettir til marknaðarvirði.

Henda broyting gav eina niðurskriving uppá 26,4 mió. krónur.

Triðja orsøkin er, at virksemi hjá Sparikassanum er økt í 1996 og 1997.

Tískil hava tey verið noydd til at seta fleiri fólk í starv. Hetta sama við sáttmálatreytaðum broytingum ger, at starvsfólkaútreiðslurnar eru øktar við 4,8 mió. krónum.

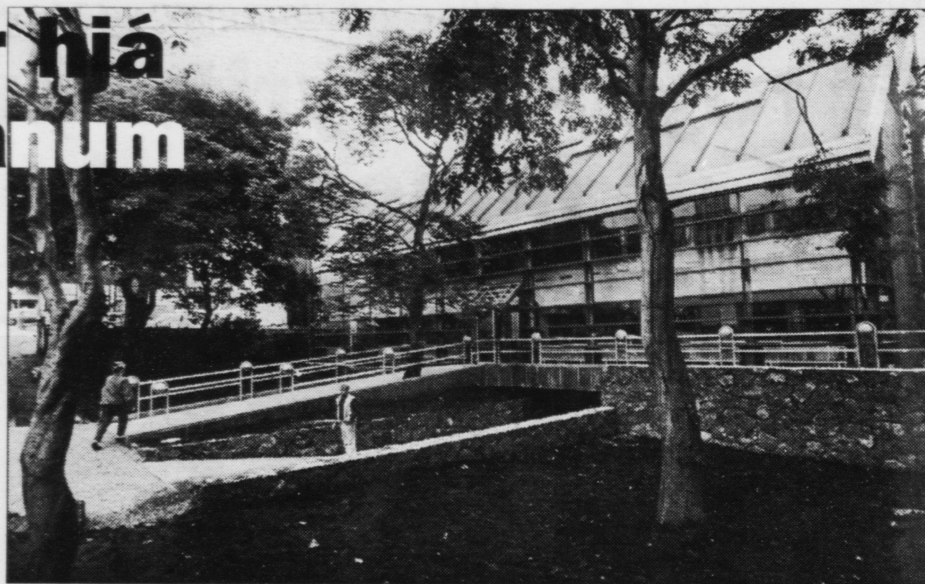
Leggja vit hesi töluni saman við ársúrslitunum fyri 1997, so síggja vit at ársúrslitið hevði verið umleið 50 mió. krónur.

Talan er um eingangsbyrigdi

Marner Jacobsen, varastjóri í Sparikassanum sigur, at talan er um eingangsbyrigdi.

– Við virðisbrævamarknaðinum er tað so, at kursurin lagar seg eftir marknaðarumstøðum.

– Í løtuni hevur broytingin verið tann vegin, at rent-



Sparikassin hevði knappar 5 mió. krónur í yvirskotið í 1997. Í mun til 1996 er hetta munandi verri, men orsøkin er m. a., at sparikassin hevði kurstap av virðisbrøvum í 1997 og vinning í 1996.

an á okkara virðisbrøvum er lækkaður. Men næsta ár kann væl hugsast, at tað fer hinvegin aftur. Tað er ómøguligt at siga nú.

Viðvíkjandi niðurskrivingini av bygninginum er stóðan eitt sindur óðrvisi.

Fíggjareftirlitið hevur kravt, at peningastovnarir gera virðini á bygningunum upp eftir serstøkum leiðstí, við stóði í marknaðarprisinum.

Hædd verður tikin fyri hvussu stórt eitt móguligt leiguvirði er, og harútfra verður gjørd ein snørklut rokning, sum til endans gevur bygninginum eitt virði.

Er hetta virðið lægri enn bygningurin var upptikin til frammanundan, so skal niðurskrivað, og tað er júst tað sum er hent í ár.

– Næsta ár verða avskrivningarnar gjørdar við stóðið

í tí útroknaða virðinum. So tá sleppa vit undan tí stóru niðurskrivingini sum vit hava í ár.

Grundraksturir er nøktandi

Marner Jacobsen sigur at leiðslan í Sparikassanum sum so er nøgd við grundraksturir.

– Seinastu árin hevur grundraksturir givið millum 54 og góðar 60 mió. krónur í yvirskotið og tað ger hann eisini í ár.

Bæði innláníni og útláníni eru økt.

Útláníni eru økt við 4,9% svarandi til 115,9 mió. krónur og samlaði útláns-massin hjá Sparikassanum var 2.479 mia. krónur um ársskiftið.

Innláníni eru eisini økt, men bert við 81,7 mió. krónum. Vøxturin svarar til 3 prosent. Hesin vøxtur svarar so nøknlunda til

rentuna á innstandandi, so tað sær ikki út til at føroyingar spara nógv upp í hesum tíðum.

Økt kapping

Virksemi hjá Sparikassanum er nógv økt seinastu árin. Tá Sparikassalógin varð broytt í 1994 fekk Sparikassin eisini loyvi til at fara inn á økir teir ikki fyrr høvdu fíggjað, eitt nú vinnulivsfígging.

Hetta merktist nú, tí talið av vinnulivskundum økst í hvørjum.

Men Marner Jacobsen leggur dent á, at tað verður gjørt við varsemi.

– Vit eru ógvuliga »selektiv« tá vit fara inn at fíggja vinnulivsvirksemi.

– Sparikassin fíggjar ikki eitt virkið um vit síggja, at tað ikki hevur móguleika at bera seg.

– Men kemur ein kundi á gátt við einari umsókn um

fígging, og vit síggja at fyrireikingarbeiðið er gott, og at tað eru útlit til at tað er lønandi virksemi, so eru vit tilreiðar at veita fígging, eingin ivi um tað, sigur Marner Jacobsen, varastjóri í Sparikassanum.

Fyri at bota um umstøðurnar bæði hjá starvsfólkunum og ikki minst hjá kundunum hevur Sparikassin keypt bygningin hjá Fiskasøluni yvir við Stønd.

Øll vinnulivsdeildin flytir inn í tann bygningin einferð á heystið 1999 og tað fer at bota munandi um arbeiðsumstøðurnar og ikki minst fer tað at geva okkum móguleikan, at veita kundunum eina enn betri tænastu, sigur Marner Jacobsen at enda.

Sparikassin hevði aðalfund á Hotel Hafnia í gjárkvøldið klokkan 17.00



Um vikuskiftið hevur Tórshavnar kvøld- og ungdómsskúli framsýning í Eysturskúlanum og í Veviskúlanum í Tórsgøtu 5

Framsýning av handaligum verki

Um vikuskiftið hevur Tórshavnar kvøld- og ungdómsskúli framsýning av handaliga arbeiðinum, sum arbeiðt hevur verið við í ár. Eisini verður tónleikur og sangur á skráníni.

SVEINUR POULSEN

Leygardag og sunnudagin millum klokkan 14 og 19 verður árliga kvøldskúla-framsýningin hjá Tórshavnar kvøld- og ungdómsskúla.

Í ár verður framsýningin bæði í Eysturskúlanum og í Veviskúlanum sum heldur til í Tórsgøtu 5, har vaskaríð helt til fyrr.

Orsøkin til at framsýningin er á tveimum støðum er tann, at í ár var tilmeldingin so stór at pláss var ikki fyri øllum næmingunum í Eysturskúlanum.

Ikki færr enn 2.700 tilmeldingar vóru til kvøld-

skúlan í ár, og tað svarar til einar 2.000 næmingar.

Napoleon Nólsoy sigur, at tað er stór rúgva, men hevði játtanin verið stórri, so hevði næmingatalið eisini verið nógv stórri.

– Játtanin er uppá 2,9 mió krónur. Hevði játtanin til dømis verið 5 mió kr. so ivist eg ikki í, at vit høvdu havt einar 3.500 næmingar, tí kravgangurin er stórur.

– Onkrir næmingar hava tver lærugreinar, nakrir fáir hava triggjar, men teir allarflestu næmingarnir hava eina lærugrein, sigur Napoleon Nólsoy.

Skúlin hevur 9. og 10. floks undirvising, og hon

byrjar faugust mánaði.

Harafurtur undirvísa vit í maritimari fyrirreiking, sum er eitt fyrirreikingarskeið til teirra, sum skulu á Sjómannsskúla.

Øll hesi byrjað tá vanliga skúlagongdin byrjar, men tey sum ganga til ymisk handligt, sang og annað tey byrjað einaferð í septembur, sigur Napoleon Nólsoy.

Tónleikur og sangur

Í samband við framsýningina av tí handaliga verkinum fara næmingar sum í vetur hava gingið til eitt nú sang og guitar-spæl, at undirhalda.

Men tónleikaundirhaldi verður bert á Eysturskúlanum. Tað er ikki nóg mikið pláss á Veviskúlanum til tess.

– Skráin er annars tann, at framsýningin er opin leygardagin og sunnudagin millum klokkan 14 og 19.

– Leygardagin klokkan

16 verður tónleikaundirhald, har næmingar hjá Boga Isaksen fara at spæla. Klokkan 17 leygardagin fer kórið Glymur, sum Bjarni Berg og Edvard Nyholm Debess standa fyri, at undirhalda gestunum við sang.

Eisini sunnudagin verður undirhald.

Í skráni mun lyst er stendur, at GHM skal spæla, men teimum hevur tíværr borist frá og tann parturin er tí avlýstur.

Klokkan 15.00 sunnudagin verður klaverspæl. Tað eru næmingar hjá Beintu Háberg Jacobsen sum fara at spæla og klokkan 17.00 fer Kamarkórið við Bjarna Bæk sum leiðara at syngja.

Napoleon Nólsoy sigur at enda, at ongum nýtist at ganga hvørki svangur ella tystur á framsýningini, tí í báðum støðum selja tey kaffi og kókur.